

Vydavateľ:

PPA – ATIS

Agrárne trhové informácie
Slovenska

Trenčianska 55
821 09 Bratislava

Tel.: 02 / 58 243 350

Fax: 02 / 53 417 870

e-mail: atis@apa.sk

ATIS na INTERNETE
<http://www.apa.sk>

V tomto čísle:

1. Sucho ohrozuje úrodu ovocia
2. Ceny plodovej zeleniny opäť padali
3. Ceny zeleniny a ovocia od pestovateľov
3. Týždenné nákupné ceny skorých konzumných zemiakov od producentov v SR
4. - 5. Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu
6. Odbytové ceny ovocia z veľkoobchodu
7. Ceny plodovej zeleniny padali
8. Znížila sa cena banánov
8. Ceny pestovateľov vybraných druhov zeleniny v ČR
9. Odbytové ceny vybraných druhov zeleniny v ČR
9. Veľkoobchodné ceny zeleniny na vybraných trhoch v Poľsku
10. Ceny vybraných druhov zeleniny v Chorvátsku
10. Ceny platené výrobcom zeleniny vo vybraných krajinách SVE
11. Veľkoobchodné ceny zeleniny vo vybraných oblastiach Ukrajiny
11. Ceny platené výrobcom ovocia v ČR
12. Obchodné odbytové ceny vybraných druhov ovocia v ČR
12. Ceny vybraných druhov ovocia Chorvátsku
13. Veľkoobchodné ceny ovocia vo vybraných oblastiach Ukrajiny
13. Veľkoobchodné ceny ovocia na vybraných trhoch v Poľsku

ISSN 1336-4421

Sucho ohrozuje úrodu ovocia

V 30. kalendárnom týždni sa skončil zber marhúľ, ktorých priemerná nákupná cena následkom rýchleho dozrievania padla o 20,8 % na 15,45 Sk/kg.

Rýchlo dozrieva aj ostatné ovocie, najmä broskyne. Ovocie trpí aj nedostatkom vlhky, v niektorých oblastiach, kde nemajú sady pod závlahou, je ohrozená úroda broskýň aj sliviek. Cena broskýň 1. triedy od výrobcov sa pohybovala v rozpätí od 12,- do 25,- Sk/kg, za druhú triedu nákupcovia zaplatili 6,72 až 16,81 Sk/kg.

Nákupná cena letných jablák stúpala v porovnaní s 29. týždňom o 6,9 % na 15,63 Sk/kg.

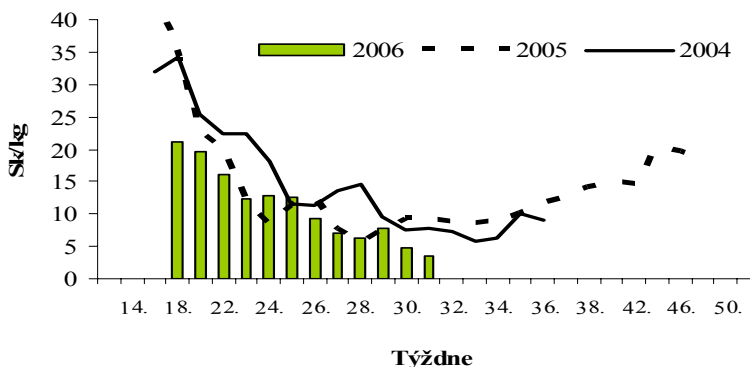
Nepriaznivá situácia pri ríbezliach stále pretrváva, predávajú sa za minimálne ceny, pričom tí výrobcovia, ktorí nemôžu zberať úrodu kombajnmi, nechali radšej ríbezle opadať.

Ceny plodovej zeleniny opäť padali

V 30. kalendárnom týždni sa prechodný nedostatok plodovej zeleniny z predchádzajúceho sledovaného obdobia doplnil dovozovým tovarom a ceny sa opäť prepadávali. Nákupné ceny rajčiakov a uhoriek rýchlených padli rovnako o 24,9 % na 15,73 Sk/kg a 3,55 Sk/kg. Cena papriky rýchlenej od pestovateľov oslabila o 11,1 % na 15,14 Sk/kg.

V ponuke boli uhorky nakladačky, ktorých nákupná cena sa pohybovala okolo 15,- Sk/kg.

Vývoj cien šalátových uhoriek od výrobcov



Ceny zeleniny a ovocia od pestovateľov
Ceny sa zisťovali v dňoch 24. 7. - 27. 7. 2006
Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu	Cena	Zso	Sso	Vso	SR		Vývoj
					30. týž.	29. týž.	
Zeler s vňaťou / ks	Minimálna	4,50	-	-	4,50	4,00	0,50
	Maximálna	6,00			6,00	6,00	
	Priemerná	5,17			5,17	5,00	0,17
Kapusta hlávková biela	Minimálna	4,00	-	-	4,00	4,00	
	Maximálna	6,00			6,00	4,50	1,50
	Priemerná	4,67			4,67	4,17	0,50
Kel hlávkový	Minimálna	5,00	-	-	5,00	*1	
	Maximálna	6,00			6,00		
	Priemerná	5,33			5,33		
Karfiol / ks	Minimálna	8,00	-	-	8,00	*1	
	Maximálna	12,00			12,00		
	Priemerná	8,67			8,67		
Rajčiaky rýchlené	Minimálna	10,00	-	-	10,00	15,00	-5,00
	Maximálna	28,00			28,00	32,00	-4,00
	Priemerná	15,73			15,73	20,95	-5,22
Paprika rýchlená	Minimálna	12,00	-	-	12,00	14,00	-2,00
	Maximálna	21,85			21,85	25,21	-3,36
	Priemerná	15,14			15,14	17,03	-1,89
Uhorky šalátové rýchle	Minimálna	2,00	-	-	2,00	4,00	-2,00
	Maximálna	6,30			6,30	8,40	-2,10
	Priemerná	3,55			3,55	4,73	-1,18
Uhorky nakladačky	Minimálna	15,00	-	-	15,00	12,61	2,39
	Maximálna	15,00			15,00	15,00	
	Priemerná	15,00			15,00	13,87	1,13
Jablká ostatné letné 65+	Minimálna	10,08	-	*1	10,08	10,92	-0,84
	Maximálna	25,00			25,00	20,00	5,00
	Priemerná	14,35			15,63	14,62	1,00
Marhule 1. tr.	Minimálna	10,00	-	*1	10,00	12,00	-2,00
	Maximálna	13,00			21,01	23,53	-2,52
	Priemerná	12,00			15,45	19,51	-4,05
Broskyne 1. tr.	Minimálna	12,00	*1	-	12,00	13,00	-1,00
	Maximálna	25,00			25,00	21,01	3,99
	Priemerná	16,51			18,76	19,22	-0,46
Broskyne 2. tr.	Minimálna	6,72	*1	-	6,72	*1	
	Maximálna	14,96			16,81		
	Priemerná	11,26			12,99		
Slivky konzumné 1. tr.	Minimálna	15,13	-	-	15,13	*1	
	Maximálna	20,00			20,00		
	Priemerná	17,03			17,03		

Vysvetlivky: SR - Slovensko spolu, Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj), *1 (cenu nezverejňujeme, menej ako 3 údaje).

ZEMIAKY

Týždenné nákupné ceny skorých konzumných zemiakov od producentov v SR

Ceny za 29 týždeň sa zisťovali v dňoch 24. 7. až 25. 7. 2006

Ceny sa uvádzajú bez DPH a bez dopravy

Názov produktu	Cena	Zso	Sso	Vso	SR spolu		29. t. 06 / 28. t. 06		29. t. 06 / 29. t. 05	
					29. týž. 06	28. týž. 06				
		Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg
Adora 25-kg	Minim.	*1	*1	-	6,00	7,00	-1,00	-14,3	2,60	76,5
	Maxim.				8,00	8,00			1,00	14,3
	Priem.				6,85	7,37	-0,52	-7,1	2,00	41,2
	Očakáv.				6,49	6,30	-0,35	-5,2	x	x
Zemiaky skoré spolu	Minim.	6,00	*1	*1	4,00	4,00			0,60	17,6
	Maxim.	8,50			8,50	9,50	-1,00	-10,5	1,50	21,4
	Priem.	7,46			7,43	7,93	-0,50	-6,3	2,60	53,9
	Očakáv.	7,00			6,97	7,61	-0,46	-6,2	x	x

Vysvetlivky: **Zso** (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), **Sso** (Žilinský a Banskobystrický kraj),

Vso (Košícký a Prešovský kraj), *1 (cenu nezverejňujeme, menej ako 3 údaje),

vývoj priemernej očakávanej ceny je rozdiel priemernej očakávanej ceny a ceny zistennej v aktuálnom týždni, **vývoj ostatných cien** je rozdiel cien pred týždňom resp. rokom a zistenou cenou v aktuálnom týždni.

Odbytové ceny skorých zemiakov z veľkoobchodu

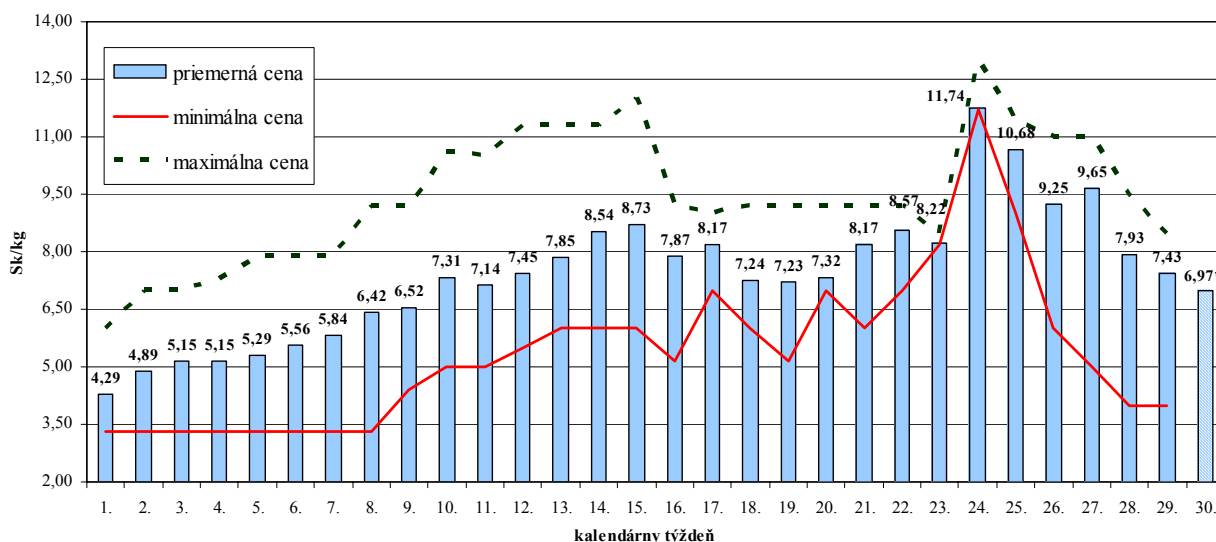
Ceny sa zisťovali v dňoch 24. 7. - 27. 7. 2006

Ceny sa uvádzajú v Sk/kg bez DPH

Názov produktu	Cena	Ba	Zso	Sso	Vso	SR		SR
						30. týž.	29. týž.	
Zemiaky skoré	Minimálna	9,00	9,50	*1	9,50	9,00	9,00	
	Maximálna	10,00	10,50		10,50	10,50	11,00	-0,50
	Priemerná	9,33	10,00		9,87	9,73	9,94	-0,22

Vysvetlivky: **SR** - Slovensko spolu, **Ba** - Bratislava, **Zso** - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), **Sso** - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), **Vso** - východoslovenská oblasť (Košícký a Prešovský kraj), *1 (cenu nezverejňujeme, menej ako 3 údaje).

Nákupné ceny konzumných zemiakov na Slovensku v roku 2006



Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu

Ceny sa zisťovali v dňoch 24. 7. - 27. 7. 2006

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu	Cena	Ba	Zso	Sso	Vso	SR		SR
						30. týž.	29. týž.	
Mrkva	Minimálna	11,00	11,90	*1	*1	11,00	12,90	-1,90
	Maximálna	15,00	13,00			16,50	17,00	-0,50
	Priemerná	13,00	12,30			13,94	14,08	-0,14
Petržlen / zv.	Minimálna	9,00	*1	*1	-	8,00	9,00	-1,00
	Maximálna	12,00				13,50	16,00	-2,50
	Priemerná	10,33				10,91	12,61	-1,70
Zeler s vňaťou / ks	Minimálna	9,00	*1	*1	*1	6,00	9,00	-3,00
	Maximálna	10,00				12,50	13,00	-0,50
	Priemerná	9,33				9,85	10,74	-0,89
Červená repa	Minimálna	*1	*1	-	*1	13,00	*1	
	Maximálna					15,50		
	Priemerná					14,50		
Červená repa import	Minimálna	-	*1	*1	*1	8,50	8,50	
	Maximálna					12,00	24,00	-12,00
	Priemerná					10,35	12,53	-2,18
Kapusta hlávková biela	Minimálna	6,50	*1	*1	*1	6,50	6,00	0,50
	Maximálna	12,00				12,00	12,00	
	Priemerná	8,50				9,29	8,32	0,97
Kapusta hlávková červená	Minimálna	10,00	-	-	*1	10,00	12,00	-2,00
	Maximálna	17,00				17,00	16,00	1,00
	Priemerná	13,00				13,50	13,92	-0,42
Kapusta kvasená	Minimálna	16,00	*1	*1	13,50	13,00	13,00	
	Maximálna	18,00			15,90	18,90	18,00	0,90
	Priemerná	16,67			14,97	15,63	14,94	0,69
Kaleráb	Minimálna	*1	*1	*1	*1	7,00	*1	
	Maximálna					16,00		
	Priemerná					11,24		
Kel hlávkový	Minimálna	*1	*1	*1	-	9,00	12,00	-3,00
	Maximálna					14,00	14,00	
	Priemerná					11,97	12,88	-0,91
Kel hlávkový / ks	Minimálna	*1	*1	*1	*1	8,00	11,00	-3,00
	Maximálna					12,00	14,50	-2,50
	Priemerná					10,13	11,92	-1,79
Karfiol / ks	Minimálna	*1	*1	*1	-	15,60	13,00	2,60
	Maximálna					20,00	17,00	3,00
	Priemerná					17,50	14,50	3,00
Kapusta hlávk. biela import	Minimálna	-	*1	*1	*1	6,50	5,90	0,60
	Maximálna					11,90	14,00	-2,10
	Priemerná					8,07	9,09	-1,02
Kapusta hlávk. červená imp.	Minimálna	-	*1	9,90	*1	9,90	9,90	
	Maximálna			17,00		17,00	17,90	-0,90
	Priemerná			13,93		11,24	13,88	-2,64
Kaleráb import	Minimálna	-	*1	*1	*1	7,50	8,50	-1,00
	Maximálna					8,90	8,90	
	Priemerná					8,43	8,77	-0,33
Karfiol import / ks	Minimálna	-	*1	*1	*1	14,00	10,90	3,10
	Maximálna					20,00	22,00	-2,00
	Priemerná					16,73	14,63	2,11

Vysvetlivky: SR - Slovensko spolu, Ba - Bratislava, Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj), *1 (cenu nezverejňujeme, menej ako 3 údaje).

Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu
Ceny sa zisťovali v dňoch 24. 7. - 27. 7. 2006
Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu	Cena	Ba	Zso	Sso	Vso	SR		SR
						30. týž.	29. týž.	
Rajčiaky rýchlené	Minimálna	24,00	*1	*1	26,00	19,00	29,00	-10,00
	Maximálna	30,00			29,00	39,00	55,00	-16,00
	Priemerná	26,00			27,50	27,19	37,96	-10,77
Paprika rýchlená	Minimálna	29,00	*1	*1	25,50	23,50	20,00	3,50
	Maximálna	30,00			29,90	30,00	32,00	-2,00
	Priemerná	29,33			27,13	27,43	27,13	0,30
Uhorky šalátové rýchlené	Minimálna	7,00	3,90	*1	9,90	3,90	8,00	-4,10
	Maximálna	12,00	9,50		12,50	13,00	15,00	-2,00
	Priemerná	9,33	6,47		11,47	10,07	11,70	-1,63
Melón cukrový	Minimálna	14,00	14,90	*1	*1	14,00	17,00	-3,00
	Maximálna	16,00	18,00			24,00	26,00	-2,00
	Priemerná	15,00	15,97			18,43	23,43	-5,00
Tekvica	Minimálna	10,00	*1	*1	8,50	8,50	10,00	-1,50
	Maximálna	12,00			14,00	14,00	15,00	-1,00
	Priemerná	11,00			11,80	10,95	11,24	-0,29
Rajčiaky import	Minimálna	-	*1	*1	*1	26,00	36,50	-10,50
	Maximálna					36,50	49,50	-13,00
	Priemerná					32,80	41,67	-8,88
Dyňa červená import	Minimálna	*1	12,90	12,50	*1	12,50	13,00	-0,50
	Maximálna		14,50	13,50		15,00	16,00	-1,00
	Priemerná		13,47	12,83		13,63	14,76	-1,13
Šalát hlávkový / ks	Minimálna	*1	*1	*1	*1	5,00	5,00	
	Maximálna					11,00	11,00	
	Priemerná					9,09	8,80	0,29
Kapusta pekinská	Minimálna	14,00	*1	*1	*1	14,00	12,00	2,00
	Maximálna	19,00				19,00	19,00	
	Priemerná	16,67				16,73	15,20	1,53
Kapusta pekinská imp. / kg	Minimálna	-	*1	*1	*1	9,90	9,90	
	Maximálna					14,90	14,50	0,40
	Priemerná					13,17	12,33	0,83
Cibuľa	Minimálna	13,00	12,00	*1	*1	12,00	11,50	0,50
	Maximálna	16,00	13,90			16,00	16,90	-0,90
	Priemerná	14,33	12,80			13,66	14,36	-0,70
Cesnak	Minimálna	49,00	-	-	-	49,00	47,00	2,00
	Maximálna	50,00				50,00	50,00	
	Priemerná	49,67				49,67	48,50	1,17
Cesnak import	Minimálna	-	55,90	*1	69,50	55,90	41,90	14,00
	Maximálna		68,00		84,90	84,90	85,00	-0,10
	Priemerná		63,13		79,47	74,35	68,87	5,48
Pór import	Minimálna	-	*1	*1	30,00	29,50	29,50	
	Maximálna				42,00	43,00	44,00	-1,00
	Priemerná				34,63	35,28	37,35	-2,07
Šampiňóny voľne ložené	Minimálna	59,00	*1	*1	57,00	57,00	57,00	
	Maximálna	65,00			62,00	70,00	70,00	
	Priemerná	62,67			59,30	64,47	64,13	0,33
Šampiňóny / 250 g	Minimálna	*1	*1	*1	*1	18,00	18,00	
	Maximálna					20,90	20,90	
	Priemerná					19,60	19,60	

Vysvetlivky: SR - Slovensko spolu, Ba - Bratislava, Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj), *1 (cenu nezverejňujeme, menej ako 3 údaje).

Odbytové ceny ovocia z veľkoobchodu
Ceny sa zisťovali v dňoch 24. 7. - 27. 7. 2006
Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu	Cena	Ba	Zso	Sso	Vso	SR		SR
						30. týž.	29. týž.	
Jablká ostatné letné 65+	Minimálna	*1	10,00	-	-	10,00	10,00	
	Maximálna		16,90			19,00	18,00	1,00
	Priemerná		13,13			14,32	15,75	-1,43
Golden Delicious import	Minimálna	26,00	19,90	*1	24,90	19,90	19,90	
	Maximálna	31,00	29,00		31,50	31,50	31,00	0,50
	Priemerná	28,33	25,45		27,80	26,88	26,39	0,50
Hrušky import	Minimálna	*1	*1	*1	42,50	17,90	17,90	
	Maximálna				45,90	59,00	49,00	10,00
	Priemerná				44,13	45,38	43,92	1,46
Marhule	Minimálna	*1	*1	*1	*1	12,00	10,00	2,00
	Maximálna					26,00	26,00	
	Priemerná					18,13	19,42	-1,29
Broskyne	Minimálna	*1	15,00	-	*1	15,00	15,00	
	Maximálna		24,00			26,00	28,00	-2,00
	Priemerná		19,70			20,88	24,15	-3,27
Broskyne import	Minimálna	*1	*1	*1	27,90	25,50	22,90	2,60
	Maximálna				32,00	35,00	35,00	
	Priemerná				30,30	29,89	29,65	0,23
Nektárinky import	Minimálna	36,00	*1	*1	34,00	29,90	29,50	0,40
	Maximálna	39,00			39,00	39,00	39,00	
	Priemerná	38,00			36,30	35,30	35,54	-0,24
Slivky konzumné	Minimálna	-	*1	*1	24,90	19,90	*1	
	Maximálna				25,50	26,00		
	Priemerná				25,13	23,43		
Hrozno biele stolové import	Minimálna	*1	*1	*1	49,00	35,90	43,90	-8,00
	Maximálna				63,00	63,00	64,90	-1,90
	Priemerná				55,63	54,68	53,36	1,33
Hrozno červené import	Minimálna	-	29,90	-	*1	29,90	49,50	-19,60
	Maximálna		65,00			65,00	74,00	-9,00
	Priemerná		50,63			53,04	58,49	-5,45
Pomaranče	Minimálna	25,00	25,00	21,90	21,50	21,50	17,50	4,00
	Maximálna	29,00	31,50	24,90	26,90	31,50	28,00	3,50
	Priemerná	27,33	27,53	23,27	25,22	25,84	23,71	2,13
Citróny	Minimálna	30,00	24,90	17,90	20,00	17,90	17,90	
	Maximálna	33,00	25,50	26,50	30,50	33,00	29,00	4,00
	Priemerná	31,33	25,13	22,47	25,80	26,18	24,12	2,07
Mandarinky	Minimálna	-	36,90	36,90	34,00	34,00	36,00	-2,00
	Maximálna		49,00	47,00	44,90	49,00	48,90	0,10
	Priemerná		43,47	42,60	40,30	42,12	43,57	-1,44
Grapefruity biele	Minimálna	-	19,90	27,90	31,50	19,90	19,90	
	Maximálna		41,50	35,00	35,90	41,50	41,50	
	Priemerná		33,13	31,47	33,43	32,68	31,21	1,47
Grapefruity ružové	Minimálna	*1	27,90	24,90	31,50	24,90	26,50	-1,60
	Maximálna		35,00	35,00	32,90	35,00	35,00	
	Priemerná		32,13	29,27	31,97	31,09	31,44	-0,35
Banány	Minimálna	*1	*1	19,90	23,90	19,90	22,00	-2,10
	Maximálna			23,00	26,00	26,00	28,00	-2,00
	Priemerná			21,97	24,63	23,26	25,35	-2,08
Kivi / voľne ložené	Minimálna	*1	*1	34,90	39,50	34,90	34,90	
	Maximálna			49,00	48,00	57,00	49,00	8,00
	Priemerná			41,93	42,50	45,66	43,74	1,92

Vysvetlivky: SR - Slovensko spolu, Ba - Bratislava, Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj), *1 (cenu nezverejňujeme, menej ako 3 údaje).

Ceny plodovej zeleniny padali

V 30. týždni veľkoobchodné odbytové ceny koreňovej zeleniny klesali od 1,0 % na 13,94 Sk/kg pri domácej pranej mrkve až po 17,4 % na 10,35 Sk/kg pri dovozovej červenej repe. Priemerná cena petržlenu sa znížila o 13,5 % na 10,91 Sk/zv. a zeleru o 8,3 % na 9,85 Sk/zv.

Ceny hlúbovej zeleniny sa menili nerovnomerne: ceny bielej hlávkovej kapusty, kvasenej kapusty a karfiolu sa zvýšili o 4,6 až 20,7 %, ceny kelu a importovanej kapusty klesali (3,0 až 19,0 percent). Najvýraznejšie, na 17,50 Sk/ks stúpila cena domáceho karfiolu a najviac klesla cena pri červenej hlávkovej kapuste importu (11,24 Sk/kg).

Znížila sa cena banánov

V 30. kalendárnom týždni sa znížila veľkoobchodná odbytová cena domácich letných jablák o 9,1 % na 14,32 Sk/kg. Naopak, o 1,9 percenta na 26,88 Sk/kg posilnila cena importovaných jablák Golden Delicious. Pri hruškách z dovozu sa priemerná cena zvýšila o 3,3 % na 45,38 Sk/kg.

Ceny domáceho kôstkového ovocia klesali: o 6,6 % na 18,13 Sk/kg sa znížila priemerná cena marhúl a odbytová cena broskýň oslabilo o 13,5 % na 20,88 Sk/kg. Priemerná cena broskýň z importu sa stabilizovala na 29,89 Sk/kg. Nezmenila sa ani cena nektáriniek (35,30 Sk/kg). V ponuke boli domáce slivky, ktorých odbytová cena sa pohybovala od 19,90 do 26,- Sk/kg.

Rekordná úroda ovocia v Čechách

Tohtoročná úroda ovocia v Čechách bude pravdepodobne rekordná. Ovocinári očakávajú jednu z najvyšších úrod v histórii. Podľa odhadu ústredného kontrolného a skúšobného ústavu poľnohospodárskeho by mala úroda ovocia v porovnaní s rokom 2005 vzrásť o 24 percent a dosiahnuť až 204,7 tis. ton. Vyššia úroda ovocia, keď sa pozberalo 229 tis. t ovocia bola len v roku 2000. Ovocné stromy po vlnajšom výpadku, ktorý spôsobili jarné mrazy, nasadili veľké množstvo kvetov, a aj

Pri plodovej zelenine ceny padali: o 28,4 % na 27,19 Sk/kg padla cena domácich rýchlych rajčiakov, pri rajčiakoch z dovozu sa cena znížila o 21,3 % na 32,80 Sk/kg. O 13,9 percent na 10,07 Sk/kg oslabilo cena šalátových uhoriek. Výrazne klesla aj cena domáceho cukrového melónu (-21,3 % na 18,43 Sk/kg). O 7,7 % na 13,63 Sk/kg sa znížila cena dyne červenej z importu.

Mierne, na 49,67 Sk/kg a 74,35 Sk/kg (2,4 a 8,0 %) sa zvýšili ceny domáceho aj dovozového cesnaku. Pri cibuli od domácich výrobcov naopak, ceny oslabilo o 4,9 % na 13,66 Sk/kg.

ATIS

Mierne, o 2,5 % na 54,68 Sk/kg sa zvýšila cena bieleho hrozna z dovozu a naopak, cena červeného hrozna oslabilo o 9,3 % na 53,04 Sk/kg.

Ceny citrusového ovocia kolísali: o 9,0 % stúpila cena pomarančov (25,84 Sk/kg), o 4,7 percenta posilnila cena pri grapefruitoch bielych (32,68 Sk/kg) a naopak, znížila priemerná cena mandarínok (-3,3 % na 42,12 Sk/kg) a grapefruitov ružových (-1,1 % na 31,09 Sk/kg).

Zvýšená ponuka ovocia zapríčinila pokles veľkoobchodnej ceny banánov, ktorá oslabilo na 23,26 Sk/kg (- 8,2 %). Pri voľne balenom kivi sa cena zvýšila o 4,4 % na 45,66 Sk/kg.

ATIS

počasie bolo pre stromy priaznivé. Najvyššia úroda sa tradične očakáva pri jablkách, ktorých by sa malo urobiť viac ako 170 tis. t, čo je o 23 % viac než vlani. Úroda čerešní by mala byť vyššia o 151 % ako vlani, čo je 2 478 t. Marhule zarodia o polovicu viac (4 333 t) a broskyne o 19 % viac, t. j. 5 448 t.

Na ceny by vysoká úroda ovocia nemala mať výraznejší vplyv, pretože napr. pri jablkách bude mať na cenu oveľa väčší vplyv úroda jablák v Poľsku.

INT

Ceny pestovateľov vybraných druhov zeleniny v ČR

Ceny sa zisťovali v 30. týždni

Ceny sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/M

Druh zeleniny	MJ	Ceny poľnohospodárskych výrobcov			Zmena priemernej ceny	
		min.	max.	priem.	priem. c. 30. t	29. t. / 27. t. v %
Cibuľa s odrez. vnúťou	kg	-	-	*1	-	-
Kaleráb	ks	-	-	*1	-	-
Mrkva	kg	6,00	7,00	6,50	- 1,50	- 18,8
Uhorky šalátové	kg	-	-	*1	-	-
Paprika	kg	26,00	35,00	30,30	- 3,70	- 10,1
Petržlen	zv.	7,00	10,00	8,50	- 0,80	- 8,6
Rajčiaky rýchlené	kg	18,00	22,00	19,60	- 4,00	- 16,9
Šalát farebný	ks	-	-	*1	-	-
Kapusta biela	ks	4,50	5,70	5,10	+ 0,30	+ 6,3
červená	kg	6,00	7,00	6,50	-	-

Zdroj TIS ČR SZIF č. 16 / 2006, *1 - menej ako 3 údaje

Kurz NBS ku dňu 27. 7. 2006, 1CZK = 1,344 SKK

Odbytové ceny vybraných druhov zeleniny v ČR

Ceny sa zisťovali v 30. týždni

Ceny sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/M

Druh zeleniny	MJ	z domácej produkcie				z dovozu			
		min.	max.	priem.	±30/28	min.	max.	priem.	±30/28
Cibuľa šalotka	ks	-	-	*1	-	10,60	11,50	10,90	-
Cesnak	kg	-	-	*1	-	48,10	70,00	60,00	+ 1,20
Červená repa	kg	-	-	*1	-	8,50	10,00	9,30	-
Kel hlávkový skorý	kg	-	-	*1	-	5,70	9,70	7,70	-
Kaleráb	ks	4,70	6,80	5,80	-	4,50	6,50	5,70	- 0,20
Dyňa červená	kg	-	-	*1	-	8,90	12,50	10,80	- 1,30
Mrkva	kg	-	-	*1	-	9,50	10,60	9,90	- 0,70
Uhorky šalátové	kg	-	-	*1	-	8,10	10,00	8,70	- 2,50
Uhorky nakladačky	kg	-	-	*1	-	13,00	15,50	14,30	-
Paprika biela	kg	-	-	*1	-	21,00	37,30	27,60	- 11,30
červená	kg	-	-	*1	-	39,90	77,50	58,90	+ 14,90
Petržlen	zv.	-	-	*1	-	6,00	10,00	8,70	-
Pór	kg	-	-	*1	-	16,50	27,50	23,70	- 0,60
Rajčiaky	kg	-	-	*1	-	22,00	32,50	26,40	- 1,80
Šalát farebný	ks	11,20	12,50	11,60	- 0,70	-	-	*1	-
hlávkový	ks	7,90	11,80	9,60	+ 2,00	-	-	*1	-
Kapusta skorá biela	kg	4,90	6,50	6,00	-	4,30	6,70	6,10	- 1,80
kvasená balená	ks	8,70	9,70	9,30	0,00	6,20	9,50	8,20	-
kvasená voľná	kg	-	-	*1	-	8,00	14,50	11,60	- 1,20
pekínská	kg	-	-	*1	-	10,00	12,90	11,80	+ 1,70
Šampiňóny	kg	-	-	*1	-	44,00	52,50	47,60	- 1,00

Zdroj TIS ČR SZIF č. 16 / 2006, *1 - menej ako 3 údaje

Kurz NBS ku dňu 27. 7. 2006, 1CZK = 1,344 SKK

Veľkoobchodné ceny zeleniny na vybraných trhoch v Poľsku

Ceny sa zisťovali v dňoch 25. 7. - 27. 7. 2006

PLN/MJ

Druh zeleniny	MJ	Bronisze		Lublin		Poznań		Sandomierz	
		27.7.2006		25.7.2006		26.7.2006		27.7.2006	
		min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
Červená repa	kg	0,60	1,00	0,80	0,80	0,90	1,00	0,80	0,80
Cibuľa biela	kg	0,80	1,33	1,00	1,50	1,30	1,50	-	-
Cibuľa skorá	kg	1,40	1,80	-	-	-	-	1,00	1,40
Cibuľa	zv..	-	-	-	-	0,65	0,70	-	-
Karfiol	ks..	2,50	3,50	1,00	2,00	3,00	3,50	1,80	2,50
Kapusta biela	kg	0,40	0,55	-	-	-	-	-	-
Kapusta skorá	ks.	1,50	2,00	0,60	1,40	1,00	1,40	1,00	1,20
Mrkva	kg	1,50	2,00	1,30	1,50	1,20	1,60	1,50	1,60
Mrkva skorá	kg	-	-	-	-	-	-	1,50	1,60
Mrkva skorá	zv.	1,20	1,60	-	-	0,85	1,00	-	-
Uhorky šalát.	kg	0,75	1,00	0,80	1,00	-	-	0,80	1,50
Uhorky poľné	kg	1,00	1,60	0,40	1,40	-	-	0,50	1,50
Paprika červ.	kg	4,00	6,00	-	-	5,50	6,50	5,00	7,00
Paprika zelená	kg	1,50	2,20	1,80	2,00	2,80	3,50	3,50	4,00
Petržlen	kg	6,00	7,00	-	-	12,00	12,50	6,00	7,00
Petržlen	zv.	1,50	2,20	1,20	1,50	1,00	1,20	-	-
Rajčiaky	kg	1,66	2,33	1,30	1,66	1,75	2,17	1,80	2,70
Pór	ks	0,60	1,00	0,80	1,00	0,70	0,90	-	-
Red'kovka	zv.	1,00	1,40	0,80	1,00	0,60	0,70	0,80	1,00
Šalát	ks	1,20	1,50	0,80	1,00	0,83	1,20	1,00	1,00
Zeler	kg	5,50	6,50	4,60	6,00	4,00	5,00	5,00	6,00
Zeler	ks	-	-	-	-	0,70	1,00	1,00	1,00
Zemiaky skoré	kg	-	-	0,50	0,90	0,62	0,75	0,50	0,70

Zdroj: Ministerstwo rolnictwa i rozwoju wsi

Kurz NBS ku dňu 27. 7. 2006, 1 PLN = 9,716 SKK

Ceny vybraných druhov zeleniny v Chorvátsku

Ceny sa zisťovali v dňoch 17. 7. - 27. 7. 2006

Ceny sa uvádzajú v HRK/kg (bez DPH)

Druh zeleniny	Veľkoobchod			Tržnice			Predajne		
	min.	max.	priem.	min.	max.	priem.	min.	max.	priem.
Mrkva	3,28	8,00	4,83	5,00	12,00	8,21	4,99	8,99	7,58
Kapusta biela	1,50	3,00	2,19	2,00	8,00	4,51	2,90	3,99	3,09
Kapusta červ.	3,00	5,00	3,50	5,00	8,00	6,30	3,99	6,99	6,01
Karfiol	5,00	11,00	7,14	5,00	15,00	9,96	6,90	14,99	9,41
Rajčiaky	3,00	9,50	6,01	3,00	18,00	8,75	3,99	15,99	9,05
Paprika	4,92	15,00	7,39	4,00	25,00	11,25	6,99	29,90	14,01
Uhorky šalát.	2,50	4,50	3,39	2,00	10,00	5,09	2,99	7,00	4,89
Cibuľa	2,50	4,50	3,40	4,00	10,00	5,77	3,49	5,00	4,58
Cesnak	6,00	19,50	11,65	6,00	30,00	17,28	8,90	21,00	16,99
Zemiaky	2,05	4,00	2,78	4,00	5,00	4,50	-	-	-

Zdroj: Tisup

Kurz NBS ku dňu 3. 07. 2006, 1 HRK = 5,321 SKK

Ceny platené výrobcom zeleniny vo vybraných krajinách SVE

Ceny sa uvádzajú v EUR/kg (bez DPH)

	Bulharsko ¹		Česká republika ²		Albánsko ³		Nemecko ⁴	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
1. Cibuľa	0,356	29.	0,298	29.	-	-	0,520	-
2. Mrkva	0,254	29.	0,281	29.	0,309	18.	0,500	-
3. Kapusta biela	-	-	0,169	29.	0,309	18.	0,299	25.
4. Uhorky šalátové	0,242	29.	-	-	0,309	18.	0,632	25.
	Lotyšsko ⁵		Estónsko ⁶		Litva ⁷		Slovensko ⁸	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
1. Cibuľa	0,715	29.	0,320	29.	-	-	-	-
2. Mrkva	-	-	0,447	29.	-	-	-	-
3. Kapusta biela	0,281	29.	0,288	29.	0,232	29.	0,121	30.
4. Uhorky šalátové	0,627	29.	0,895	29.	-	-	0,092	30.

Zdroj: International Market Data Exchange (IMDE)

Kurz NBS ku dňu 28. 07. 2006, 1 EUR = 38,016 SKK

Poznámka: SVE - krajiny strednej a východnej Európy:

1 - trh Plovdiv - cibuľa, mrkva, kapusta biela, uhorky šalátové, veľkoobchodné ceny,

2 - cibuľa, mrkva, kapusta biela, ceny od výrobcov, priemer všetkých odrôd, 1. trieda, nebalené, uhorky 1. trieda - cena od výrobcov,

3 - cibuľa veľkosť min. 40 - 50 mm, balená vo vreciach, mrkva 1. trieda, priemer 15 - 30 mm, balená v škatuliach alebo vo vreciach, kapusta biela 1. trieda, min. hmotnosť hlávky 1 - 1,5 kg, balená vo vreciach, uhorky 1. trieda priemer max. 50 mm, balené v škatuliach alebo v kartónoch, cena od výrobcov,

4 - cibuľa 2. trieda - 40 - 60 mm / 50 - 70 mm, nebalená alebo vo vreciach, mrkva 1. trieda, nebalená, kapusta biela 1. trieda, nebalená, uhorky 400 - 500 g, balené v kartónoch, cena od výrobcov,

5 - cibuľa 2. trieda - 40 - 60 mm / 50 - 70 mm, mrkva 1. trieda, kapusta biela 1. trieda, uhorky 1. trieda, 400 - 500 g, ceny od výrobcov,

6 - cibuľa, mrkva, kapusta biela veľkosť nešpecifikovaná, nebalené, uhorky 1. trieda, 400 - 500 g balené,

7 - cibuľa, mrkva, kapusta biela triedy 1. a 2. ceny z obchodného domu, uhorky trieda Výber, 1. a 2., rozličné balenie,

8 - cibuľa 2. trieda, veľkosť 35 - 50 mm / 60 - 80 mm, nebalená alebo vo vreciach, mrkva, kapusta biela 1. trieda, nebalená, uhorky 1. trieda 400 - 500 g, ceny od výrobcov.

Veľkoobchodné ceny zeleniny vo vybraných oblastiach Ukrajiny

Ceny sa zisťovali dňa 24. 7. 2006

Ceny sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/M

Druh (odroda)	Kijev			Lvov		
	min.	max.	priem.	min.	max.	priem.
Kapusta biela skorá	0,50	0,70	0,60	0,30	0,50	0,40
Karfiol	2,80	3,00	3,00	1,50	2,00	1,70
Kapusta pekinská	1,80	2,00	2,00	-	-	-
Cibuľa žltá skorá	-	-	-	1,80	2,00	1,90
Cibuľka zelená	12,00	16,00	14,00	-	-	-
Cesnak	9,00	10,00	9,00	9,50	10,00	9,70
Mrkva	2,00	2,50	2,30	-	-	-
Petržlen	10,00	10,00	10,00	3,00	4,00	3,50
Paprika sladká	12,00	13,00	12,00	11,00	13,00	12,00
Rajčiaky	2,00	2,70	2,50	2,80	3,20	3,00
Uhorky dlhé šalátové	1,30	1,50	1,40	0,70	0,90	0,80
Uhorky nakladačky	1,40	1,50	1,40	-	-	-
Tekvica	0,70	0,80	0,80	1,20	1,50	1,30
Dýňa červená	1,30	1,50	1,40	1,00	1,00	1,00
Zemiaky 2. tr.	1,30	1,60	1,40	1,60	2,00	1,80

Zdroj: www.lol.org.ua

Kurz NBS ku dňu 24. 7. 2006, 1UAH = 5,989 SKK

Ceny platené výrobcom ovocia v ČR

Ceny sa zisťovali v 29. týždni

Ceny sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/M

Druh (odroda)	Trieda	Ceny poľnohospodárskych výrobcov			Zmena priemernej CPV v porovnaní s 29. týždňom 2006 v %
		minimálna	maximálna	priemerná	
Marhule	V	18,00	30,00	24,30	- 10,4
	I.	15,00	26,00	19,00	- 16,3
Čerešne	V	-	-	*1	-
	I.	14,00	33,00	21,70	- 9,3
Višne	V	11,00	11,50	11,20	0,0
	I.	10,00	20,00	12,90	-
Ríbezle červené		5,00	6,00	5,50	0,0
Ríbezle červené - ručný zber		5,00	6,50	6,00	-
Ríbezle červené - striasané		5,00	5,00	5,00	-

Zdroj TIS^{ČR} SZIF č. 16 / 2006, *1 - menej ako 3 údaje

Kurz NBS ku dňu 21. 7. 2006, 1CZK = 1, 347 SKK

Obchodné odbytové ceny vybraných druhov ovocia v ČR

Ceny sa zisťovali v 29. týždni

Ceny sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/M

Druh (odroda)	Nákupná cena			Odbytová cena		
	min.	max.	priem.	min.	max.	priem.
Jablká Golden Delicious D	14,00	18,70	16,70	18,50	23,60	20,70
Hrušky D	28,00	32,00	29,90	32,00	43,50	36,80
Maliny (500 g)	22,00	27,00	23,70	29,00	31,90	30,00
Nektárinky	18,00	30,10	24,10	25,00	36,20	30,30
Broskyne D	21,00	29,30	23,90	25,00	34,30	28,90
Marhule			*1	23,80	39,90	29,20
Marhule D			*1	24,00	37,90	32,60
Hrozno stolové biele	27,30	50,20	38,70	34,00	58,90	48,20
Hrozno stolové modré			*1	35,00	57,00	50,70
Banány	10,50	17,90	14,40	13,00	23,00	18,50
Citróny	11,00	19,20	15,30	13,40	25,50	19,40
Grapefruity červené	9,50	24,80	18,60	13,00	33,50	24,70
Mandarinky	27,00	37,00	32,70	36,50	44,00	39,70
Pomaranče	14,70	19,40	16,90	17,80	25,00	20,20
Kivi voľné	25,50	31,00	28,50	34,00	42,00	37,00
Ananás (ks)			*1	23,00	38,90	28,70

Zdroj TIS^{ČR} SZIF č. 16 / 2006, *1 - menej ako 3 údaje

Kurz NBS ku dňu 21. 7. 2006, 1CZK = 1, 347 SKK

Ceny vybraných druhov ovocia Chorvátsku

Ceny sa zisťovali v dňoch 17. 7. - 23. 7. 2006

Ceny sa uvádzajú v HRK/kg (bez DPH)

Druh zeleniny	Veľkotržnice			Tržnice			Predajne		
	min.	max.	priem.	min.	max.	priem.	min.	max.	priem.
Jablká spolu	2,50	12,00	6,27	3,00	15,00	8,90	5,49	15,00	9,43
Idared	3,00	7,00	5,17	3,00	15,00	8,63	5,49	8,99	7,24
Jonagold	3,00	7,50	5,92	5,00	12,00	8,14	6,49	12,90	9,54
G. Delicious	3,00	7,50	6,15	7,00	12,00	9,50	7,99	11,99	9,59
Granny Smith	3,00	12,00	8,76	7,00	15,00	11,75	9,90	15,00	12,15
Hrušky	5,00	12,00	9,41	5,00	25,00	13,31	12,48	15,9	14,29
Hrozno biele	13,93	22,00	18,77	15,00	30,00	23,66	13,99	25,90	20,47
Pomaranče	4,90	8,00	6,87	8,00	12,00	9,80	7,49	10,00	8,99
Citróny	4,92	8,00	6,87	8,00	12,00	9,86	7,48	10,00	8,65
Banány	3,28	7,00	5,01	4,50	10,00	7,20	4,99	8,00	6,37
Kivi	8,00	13,00	10,85	8,00	20,00	15,62	12,98	20,99	15,48
Broskyne	5,33	13,00	8,88	6,00	30,00	11,98	7,99	16,99	11,61
Marhule	6,00	15,00	9,72	4,00	25,00	12,18	11,00	18,90	13,90
Slivky	74,10	7,50	6,00	5,00	15,00	8,67	5,99	10,00	7,19
Jahody	18,50	18,50	18,50	10,00	20,00	16,50	14,99	19,98	17,49

Zdroj: Tisup

Kurz NBS ku dňu 3. 07. 2006, 1 HRK = 5,321 SKK

Veľkoobchodné ceny ovocia vo vybraných oblastiach Ukrajiny

Ceny sa zisťovali dňa 24. 7. 2006

Ceny sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/M

Druh (odroda)	Kijev			Lvov		
	min.	max.	priem.	min.	max.	priem.
Jablká Golden Delicious	11,00	11,00	11,00	-	-	-
Jablká skoré	3,00	3,00	3,00	-	-	-
Hrušky	8,00	8,00	8,00	-	-	-
Marhule	9,00	17,00	14,00	-	-	-
Broskyne	10,00	12,50	12,00	-	-	-
Slivky - Ringloty	5,00	14,00	6,00	-	-	-
Čerešne	14,00	14,00	14,00	-	-	-
Jahody	40,00	40,00	40,00	-	-	-
Maliny	8,50	10,00	8,50	-	-	-
Ríbezle čierne	5,00	5,00	5,00	-	-	-
Čučoriedky	14,00	14,00	14,00	-	-	-
Hrozno	14,00	16,00	14,50	14,00	16,00	15,00
Pomaranče	3,50	3,60	3,60	5,00	5,50	5,20
Citróny	4,80	5,30	5,30	5,00	5,50	5,30
Mandarínky	8,00	9,00	9,00	5,00	5,50	5,20
Banány	3,60	3,80	3,70	3,00	3,50	3,20

Zdroj: www.lol.org.ua

Kurz NBS ku dňu 24. 7. 2006, 1UAH = 5,989 SKK

Veľkoobchodné ceny ovocia na vybraných trhoch v Poľsku

Ceny sa zisťovali v dňoch 17. 7. - 20. 7. 2006

PLN/MJ

Druh zeleniny	MJ	Bronisze		Lublin		Poznań		Sandomierz	
		20.7.2006		18.7.2006		19.7.2006		20.7.2006	
		min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
Egreše	kg	-	-	2,50	2,50	-	-	-	-
Broskyne	kg	3,00	4,50	-	-	3,00	4,00	3,50	5,00
Čerešne	kg	3,00	4,50	3,00	6,00	5,00	6,00	3,00	6,00
Hrušky	kg	3,00	6,00	-	-	-	-	-	-
Jablká	kg	1,66	2,00	-	-	1,00	1,30	1,66	1,80
Cortland	kg	1,80	3,00	-	-	-	-	1,90	3,00
E. Geneeva	kg	2,00	3,33	1,33	2,33	1,20	1,60	2,30	3,00
Eliza	kg	-	-	-	-	-	-	-	-
Jonagored	kg	1,66	3,00	-	-	-	-	1,70	3,00
Jonica	kg	1,66	2,85	-	-	-	-	-	-
Ligol	kg	3,00	3,60	-	-	-	-	2,50	3,20
Lobo	kg	1,50	2,50	-	-	-	-	1,50	2,50
Oliwka	kg	-	-	1,33	2,00	-	-	-	-
Šampión	kg	3,00	3,60	-	-	-	-	-	-
Maliny	kg	8,00	11,00	5,50	6,00	3,50	4,00	8,00	8,00
Ríbezle čierne	kg	-	-	-	-	-	-	2,00	2,50
Ríbezle červ.	kg	1,66	3,00	-	-	-	-	2,00	2,00
Slivky	kg	3,00	4,00	1,80	2,50	1,50	2,00	-	-
Jahody	kg	5,00	11,00	-	-	-	-	-	-
Višne	kg	2,00	3,00	2,00	2,50	1,80	2,00	2,00	2,50
Dovoz									
Ananás	ks	1,66	3,00	-	-	-	-	4,00	6,00
Malóny	kg	1,30	1,80	1,40	2,00	1,00	1,40	1,50	1,70
Banány	kg	2,38	2,77	2,44	2,55	3,00	3,50	2,70	3,00
Broskyne	kg	4,70	6,00	3,80	4,50			4,50	5,50
Citróny	kg	2,30	3,50	3,00	3,50	2,80	3,50	3,20	3,50
Grapefruity	kg	4,30	5,80	4,80	5,00	5,00	6,00	4,50	6,00
Hrušky	kg	4,50	5,50	4,30	5,00	-	-	5,00	5,00
Jablká	kg	3,90	4,80	-	-	-	-	3,60	4,50
Mandarinky	kg	3,50	6,00	3,00	6,00	6,00	7,00	5,50	6,00
Nektárinky	kg	4,80	6,00	4,30	5,00	-	-	5,00	6,00
Pomaranče	kg	3,00	5,00	3,90	4,00	4,00	4,50	3,50	4,00
Hrozno	kg	5,00	7,00	7,00	9,00	9,00	10,00	8,00	9,00

Zdroj: Ministerstwo rolnictwa i rozwoju wsi

Kurz NBS ku dňu 20. 7. 2006, 1 PLN = 9,602SKK

Vydavateľ: PPA - ATIS Trenčianska 55 821 09 Bratislava ISSN 1336-4421	Redakcia: Ing. Daniela Kučová Ing. Viera Konečná e-mail: DKucova@apa.sk e-mail: VKonecna@apa.sk Tel.: 02/58 243 350 Fax: 02/53 417 870	©Rozmnožovanie a využívanie informácií je možné len po písomnej dohode s ATIS. Všetky informácie sú spracované s najväčšou starostlivosťou. Informácie obsiahnuté v tomto materiáli sa zakladajú na informačných zdrojoch, o ktorých sme presvedčení, že sú hodnoverné. Za správnosť a úplnosť uvádzaných informácií sa PPA - ATIS nezaručuje, ako ani nezodpovedá za škody vzniknuté na základe ich využívania.
---	---	---